



MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR DR.

VINCENT GALEA

Seduta tad-9 ta' Marzu, 2015

Talba Numru. 416/2014

**Company Corporation INC u b'digriet datat 17 ta' Settembru, 2014 l-atti
gew assunti minn Martin Harry Doherty**

Vs

**ICTQ Malta u skond id-digriet datat 17 ta' Settembru, 2014 il-kelma
Limited giet mizjuda wara l-kelma Malta**

It-Tribunal,

Ra t-talba tar-rikorrenti mressqa fil-25 ta' Gunju, 2014 u li permezz taghha talbet lis-socjeta intimata thallasha s-somma ta' tlett elef Euro [€3000] flimkien mal-imghax u l-ispejjez sal-evetwali hlas u dan wara li ppremetta hekk:

“Illi l-attur ghan-nom tal-Corporation kien ghamel arrangement sabiex jinghataw servizzi lil konvenuti fl-iskola li tinsab Triq Gorg Borg Olivier, Mellieha [Dok. A];

Illi l-konvenuti talbu lil Corporation sabiex tieqaf immedjatament milli taghti is-servizzi lil konvenuti.

Illi ghaldaqstant ai termini ta' artikolu erbgħa (4) l-konvenuti kellhom jagħtu six (6) gimghat notice u ai termini ta' artikolu hamsa (5) fin-nuqqas għandhom jhallsu l-ekwivalenti għal sitt (6) gimghat pagament.

Għaldaqstant, l-atturi qieghed jitlob sabiex jingħata l-hlas ekwivalenti għal sitt (6) gimghat servizzi li jammontaw tlett elef (€3,000) flimkien mal-imghax u l-ispejjes sal-eventwali hlas”.

Ra **r-risposta tas-socjeta intimata** minnha mressqa fis-16 ta' Lulju, 2014 u li permezz tagħha hija rrispondiet hekk għat-talba rikorrenti:

“1. In linea preliminari s-socjeta intimata titlob in-nullita ta' l-azzjoni stante li s-socjeta attrici m'għandix locus standi stante illi mhix socjeta debitament registrata f'Malta u wisq anqas jirrizulta illi xi persuna residenti hawn Malta fosthom Martin Harry Doherty ma hija vestita b'xi awtorita sabiex tirraprezenta lill-istess socjeta f'dawn il-proceduri, u għalhekk is-socjeta intimata għandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju, bl-ispejjez kontra l-atturi;

2. Illi subordinatament u mingħajr pregudizzju għas-suespost, fil-waqt illi s-socjeta intimata taqbel mas-sekwenza tal-fatti hekk kif espota mis-socjeta attrici fl-ewwel, t-tieni u t-tielet paragrafu tal-Avviz tat-talba tagħha, s-socjeta intimata ma taqbilx kategorikament mal-konkluzzjonijiet hekk kif dikkjarati mis-socjeta attrici fl-Avviz tat-Talba tagħha u tiddikjara li l-ammont allegatament dovut mis-socjeta intimata lis-socjeta attrici huwa eccessiv stante li s-socjeta intimata nkorriet diversi spejjez, liema spejjez kienu kkagunati u dovuti mis-socjeta attrici u dan kif ser jigi pprovat fil-mori tal-kawza;

3. Illi subordinatament u mingħajr pregudizzju għas-suespost s-socjeta intimata għamlet diversi tentattivi sabiex issir tpacija għall-ammont allegatament dovut mis-socjeta intimata lis-socjeta attrici u l-ammont dovut mis-socjeta attrici lis-socjeta intimata, fil-fatt kienu għaddejjin trattativi f'dan ir-rigward;

4. It-talbiet tas-socjeta attrici għandhom jigu michuda bl-ispejjez u mingħajr pregudizzju għall-istess l-eccipjenti tiddikjara illi kontestwalment ma din ir-risposta qed tipprezenta kontro-talba ai termini ta' l-Artikolu 396 tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta”.

Ra l-kontro-talba mressqa mis-socjeta ntimata flimkien mar-risposta taghha u li permezz taghha hija ppremettiet hekk:

“1. Illi s-socjeta rikonvenjenti ICTQ Malta tixtieq tipprevalixxi ruhha mid-dritt illi tippresenta kontro-talba kontra s-socjeta rikonvenuta Company Corporation Inc u dan ai termini ta' l-Artikolu 396 tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta;

2. Illi s-socjeta rikonvenjanta nkorriet spejjez fl-ammont ta' elf seba' mija u erbatax-il Ewro u hamsa u tletin Ewro centezmi (€1,714.35) (kif jirrizulta mill-fatturi hawn annessi u mmarkati Dok A, Dok B, Dok C, Dok D, Dok E u Dok F u mill-avviz ta' kontravenzjoni hawn anness u mmarkat Dok G) liema spejjez kienu kkagunati u dovuti mis-socjeta attrici rikonvenuta u dan kif ser jigi provat fil-mori tal-kawza;

3. Illi s-socjeta rikonvenjenti ghamlet diversi tentattivi sabiex issir tpacija ghall-ammont allegatament dovut mis-socjeta rikonvenjanta lis-socjeta attrici rikonvenuta u l-ammont dovut mis-socjeta attrici rikonvenuta lis-socjeta rikonvenjenti, fil-fatt kienu ghaddejjin trattativi f'dan ir-rigward;

4. Illi inoltre s-Sinjura Natasha Farrugia fi twettiq tar-rwol amministrattiv taghha mas-socjeta rikonvenjanti ntavolat rapport mal-pulizija (hawn anness u mmarkat Dok H) permezz ta' liema rraportat li nsteraq timbru tas-socjeta rikonvenjenti mis-Sur Martin Harry Doherty, rapprezentant tas-socjeta rikonvenuta, fejn huwa susspettat li dan it-timbru qed jigi uzat ghal skopijiet ghal permessi tar-residenza tal-barranin, u dan wara li l-istess Sur Martin Harry Doherty kien tkecca mill-impjeg tieghu permezz tat-terminazzjoni tal-kuntratt bejn is-socjeta attrici rikonvenuta u s-socjeta rikonvenjenti;

5. Illi ghalhekk s-socjeta intimata rikonvenjenti qed tintavola din il-kontro-talba skond il-ligi;

Ghaldaqstant u ghar-ragunijiet premissi s-socjeta ICTQ Malta titlob lil dan it-Tribunal sabiex:

i. Jiddikjara lis-socjeta attrici rikonvenuta debitrici tas-socjeta rikonvenjenti fl-ammont ta' elf seba' mija u erbatax-il Ewro u hamsa u tletin Ewro centezmi (€1,714.35c) rapprezentanti spejjez sofferti mis-socjeta intimata rikonvenjenti;

- ii. Jikkundanna lis-socjeta rikonvenuta thallas l-ammont elf seba' mija u erbatax-il Ewro u hamsa u tletin Ewro centezmi (€1,714.35) oltre kwalunkwe danni hekk likwidati.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta rikonvenuta minn issa ngunta in subizzjoni”

Ra **r-risposta tar-rikorrenti** minnha mressqa fis-16 ta' Lulju, 2014 u li permezz taghha hija rrispondiet hekk ghall-kontro-talba tas-socjeta intimata:

“Illi kif jidher tajjeb anke mid-dokumenti annessi mal-kontro-talba imkien ma jidher illi xi kont kien mahrug fuq l-esponenti pero dejjem f'isem il-kumpanija ICTQ Malta Limited u persuni/diretturi taghha.

Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost ma hemm imkien fil-ftehim bejn il-partijiet li l-esponenti kellu jhallas xi ammont indikat fil-kontro-talba.

Illi l-kontro-talba qeghda tigi kkontestata ghar-ragunijiet diga msemmija primarjament illi fl-ebda wiehed mid-dokumenti ma jidher illi l-ammont dovut huwa mill-esponenti u minghajr pregudizzju dawna l-ammonti m'humieq parti mill-ftehim li sar bejn il-kontendenti”

Ra l-verbal datat 17 ta' Settembru, 2014 fejn Dr. Josette Sultana ghar-rikorrenti irrilevat li r-rapprezentant lokali tas-socjeta rikorrenti huwa Martin Harry Doherty u ghalhekk talbet li jassumi l-atti. Dr. Jeanelle Cachia ma oggezzjonatx u t-Tribunal laqa' t-talba.

Ra l-verbal datat 28 ta' Jannar, 2015 fejn il-kawza thalliet ghal lum ghas-sentenza;

Semgha' x-xhieda;

Ra l-atti;

Ikkunsidra:-

1. Permezz tat-Talba odjerna, r-rikorrenti talab lis-socjeta intimata thallsu s-somma ta' tlett elef euro (€3,000) bhala hlas ghall-servizzi rezi lis-socjeta intimata. Da parti taghha, s-socjeta intimata sahqet li l-azzjoni odjerna hija nulla stante li s-socjeta attrici ma kellhiex locus standi stante li s-socjeta rikorrenti ma hijiex socjeta registrata hawn Malta u hadd ma deher ghaliha u ghalhekk tablet li tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju. Fit-

tieni lok, komplet tishaq is-socjeta intimata, l-ammont reklammat huwa wiehed eccessiv stante li hija kienet inkorriet f'diversi spejjez, liema spejjez kienu dovuti mis-socjeta rikorrenti u ghaldaqstant dawn kellhom jitnaqqsu minn kull ammont dovut. Is-socjeta intimata resqet kontro-talba fejn tablet lis-socjeta rikorrenti thallasha s-somma ta' €1,714.35c ghall-diversi spejjez li hija ghamlet ghan-nom tas-socjeta rikorrenti. Is-socjeta attrici, laqat ghat-talbiet tas-socjeta intimata billi qalet li l-kontijiet li qeghda titlob il-hlas taghhom is-socjeta intimata huma kollha mahrugin fuq isem l-istess socjeta intimata jew inkellha fuq diretturi jew persuni ngaggati minnha. Sahqet li fil-ftehim li gie ffirmit bejn il-partijiet imkien ma hem indikat li hija kellha thallashom.

Ikkunsidra ulterjorment;

2. L-ewwel eccezzjoni tas-socjeta intimata hija li din it-talba hija nulla stante li s-socjeta rikorrenti m'ghandix locus standi stante illi mhix socjeta debitament registrata f'Malta u wisq anqas jirrizulta illi xi persuna residenti hawn Malta fosthom Martin Harry Doherty ma hija vestita b'xi awtorita sabiex tirraprezenta lill-istess socjeta f'dawn il-proceduri, u ghalhekk is-socjeta intimata ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju, bl-ispejjez kontra r-rikorrenti. Jirrizulta li fis-17 ta' Settembru, 2014, d-difensur tar-rikorrenti stqarret li r-rapprezentant lokali tas-socjeta rikorrenti huwa Martin Harry Doherty u ghalhekk talbet li jassumi l-atti. Dr. Jeanelle Cachia ma oggezzjonatx u t-Tribunal laqa' t-talba. Ghalhekk jirrizulta li din l-eccezzjoni illum il-gurnata giet sorvolata u ghalhekk it-Tribunal sejjer jichadha.

Ikkunsidra;

3. Illi fit-28 ta' Novembru, 2013 gie ffirmit kuntratt bejn ICTQ Malta u Company Corporation. Il-ftehim kien ghall-perjodu ta' sentejn. Ix-xoghol involut kien ta' *School Principal*. Il-paga kienet ta' €2000 fix-xahar. Dwar l-akkomodazzjoni, kien gie miftiehem li l-Corporation kellha tkun responsabbli ghall-dan. Ghar-rigward tat-trasport, kien gie miftiehem li kellha tigi pprovduta vettura ghall-uzu tal-Corporation u filwaqt li ICTQ Malta kellha tiehu hsieb is-*service* u r-registrazzjoni taghha, l-Corporation kellha tkun responsabbli ghall-insurance u ghal *fuel*. Irrizulta mill-provi li l-Corporation imsemmija f'dan il-kuntratt kien Martin Harry Doherty.
4. **Mohammed Ahmed Ali Kariba**, rapprezentant tas-socjeta intimata xehed u qal li s-socjeta intimata hija skola li tghallem l-lingwa Ingliza. Martin Harry Doherty kien il-Principal ta' l-iskola. Ix-xhud, li jiehu hsieb il-konteggi tas-socjeta intimata qal li mill-ammont ta' €2000 li Martin

Doherty kien jircievi minghand is-socjeta intimata bhala paga fix-xahar, kienet titnaqqas is-somma ta' €350 ukoll fix-xahar sabiex taghmel tajjeb ghal hlas ta' l-akkomodazzjoni. Spejjez ohra relatati mal-akkomodazzjoni kienu jithallsu minn Doherty direttament. Qal li s-socjeta intimata kienet ukoll ipprovdiet l-uzu ta' telefon cellulari lil Doherty li kellu juzah esklussivament ghan-negozju ta' l-iskola, izda meta huwa kien ivverifika l-itimised billing, irrizultalu li huwa kien qieghed jaghmel telefonati lejn il-Canada mhux fuq xoghol. Qal ukoll li kien qieghed juza l-GPRS. L-istess haga ghar-rigward tal-vettura li kienet tat is-socjeta intimata lil Doherty. Dan ta' l-ahhar kellhu jiehu hsieb li jhallas l-insurance u l-fuel. Qal li waqt li Doherty kien qieghed juza din il-vettura, huwa kien wehel xi multi ghall-kontravvenzjonijiet minnu kommessi. Dawn il-multi waslu ghand is-socjeta intimata wara li Doherty kien telaq minn Malta. Qal ukoll li Doherty kien impjegat mas-socjeta intimata bejn Dicembru, 2013 u April, 2014. Zied ighid ukoll li huma kienu ippruvaw jikkomunikaw ma Doherty wara li l-impjieg tieghu kien gie terminat u li *"... we were willing to pay his notice money however from that amount there was to be deducted the xpenses which he made, such as mobile costs, landline, water and electricity and speeding violations"* (fol. 65).

5. **Martin Harry Doherty** xehed bil-procedura ta' l-affidavit u qal li l-impjieg tieghu gie terminat fit-2 ta' Mejju, 2014. Qal li wara li huwa kien ircieva l-hlas dovut lilu bhala paga sat-2 ta' Mejju, 2014, huwa kien informa lis-socjeta intimata li kellha thallsu s-somma at' €3,000 peress li l-ftehim iffirmit bejn il-kontendenti kien gie terminat minghajr ebda pre-avviz. Fis-26 ta' Mejju, 2014 huwa kien ircieva telefonata minghand d-direttur tas-socjeta intimata fejn talbu biex jiltaqaw. Hekk ghmel u meta mar ghal dan l-inkontru, d-direttur tas-socjeta intimata Mahmud Abdulaziz Hasan infurmah li huwa kellhu jhallas ghal numru ta' kontijiet li kienu mahrugin fuq isem is-socjeta intimata jew inkellha terzi. Talbu sabiex dawn il-kontijiet jitnaqqsu mill-ammont dovut ta' €3,000. Qal li *"I did not agree nor disagree, but simply listened, then left ICTQ"* (fol. 68). Qal li wara dan l-inkontru, u peress li s-socjeta intimata ma riditx thallas, huwa kellhu jintavola dawn il-proceduri.

Ikkunsidra ulterjorment;

6. Skond il-klawsola numru erbgha (4) tal-ftehim esebit a fol. 3 tal-process, *"six (6) weeks written notice is required should the Corporation or the School wish to terminate the contract"*. Ir-rikorrenti kien jircievi s-somma ta' €2000 fix-xahar. Sitt gimghat jekwivalu ghal xahar u nofs u allura ghas-somma ta' €3,000. Ma jidhirx li huwa kontestat li s-socjeta intimata ghandha taghti dan l-ammont lir-rikorrenti. L-uniku kontestazzjoni hija li

minn dan l-ammont, is-socjeta intimata kienet qeghda titlob li jitnaqqas l-ammont ta' €1,714.35c ghall-ispejjez li kien ghamel l-istess Doherty, ghal liema spejjez huwa biss kien unikament responsabbli.

7. Mid-dokumentazzjoni esebita mis-socjeta intimata, l-ammont ta' €1,714.35c kien jikkonsisti fis-segwenti:
 - i. €750 f'konsum ta' dawl u ilma, u kera tal-meters relattivi fuq il-fond 30, Riviera Flats, Flat 2, Triq il-Marfa, Mellieha (fol. 35);
 - ii. €91.54c kont mal-GO p.l.c. (fol. 37);
 - iii. €103.95c kont mal-GO p.l.c. (fol. 39);
 - iv. €837.87c kontijiet ma' Vodafone Malta Limited (fol. 41 sa 46);
 - v. €34.94 f'kontravvenzjonijiet (fol. 47);

Jekk jinghadu dawn l-ammonti pero jigi l-ammont ta' €1818.30c.

8. Fir-rigward ta' l-ammonti kollha hawn fuq imsemmija, salv ghal dawk li ghandhom x'jaqsmu mat-telefon cellulari, wara li t-Tribunal ra d-dokumentazzjoni kollha esebita huwa tal-fehma li r-rikorrenti ghandu jhallashom lis-socjeta intimata. Ghar-rigward tal-ammonti dovuti ghall-uzu tac-cellulari, s-socjeta intimata tilmenta mill-uzu tal-GPRS u mit-telefonati li saru barra minn Malta. Is-socjeta intimata, tramite x-xhud Mohammed Ahmed Ali Kariba qal li *"We also provided a mobile for Martin Doherty to use exclusively with regards to the business, however when we reviewed the itemised billing it resulted that he was making calls with the mobile to Canada. I am exhibiting a copy of the itemised bill of the telephone calls which itemised bill is being marked as dokument MAK 1. On these itemised bills one can see that there is a number of international bills calls which were not related to our business and these calls were made even after working hours, besides that he was also instructed that if he wanted to make international calls he should use the landline at school and not the mobile phone. Doherty was also using GPRS. Without the amount of usage of the GPRS was of four hundred and fourteen euro (€414). This bill appertains to the mobile number which we gave to Doherty"* (fol. 64-65). Ghar-rigward ta' l-uzu tal-GPRS t-Tribunal huwa tal-fehma li dan kien kompriz fl-uzu tal-mobile da parti tar-rikorrenti. Jekk is-socjeta intimata riedet tillimita dan l-uzu, messha hadet hsieb li tillimita dan is-servizz. Ghar-rigward ta' l-uzu tac-cellulari sabiex isiru telefonati barra minn Malta u allura mhux fl-ambitu tal-

ftehim tal-partijiet, dan ghandha thallas ghalihom is-socjeta rikorrenti. Dawn it-telefonati jammontaw ghal €82.79c.

9. Konsegwentement, mill-ammonti hawn fuq riportati, u senjatament ghar-rigward tat-telefon cellulari, t-Tribunal isib li s-socjeta rikorrenti ghandha taghti biss l-ammont ta' €82.79c lis-socjeta intimata. Ghalhekk, b'kollox, s-socjeta rikorrenti ghandha taghti lis-socjeta intimata s-somma ta' €1063.22c.

10. Ghal dawn il-motivi t-Tribunal jaqta u jiddeciedi dan il-kaz billi:

Ghar-rigward tat-talba principali:

- i. Jichad l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta intimata;
- ii. Jichad il-kumplament ta' l-eccezzjonijiet in kwantu dawn huma inkompatibbli ma dak hawn fuq deciz;
- iii. Jilqa t-talba tar-rikorrenti u konsegwentement qieghed jikkundanna lis-socjeta intimata thallas is-somma ta' tlett elef euro (€3,000) lir-rikorrenti.

Ghar-rigward tal-kontro-talba:

- i. Jichad l-eccezzjonijiet kollha in kwantu dawn huma inkompatibbli ma dak hawn fuq deciz;
- ii. Jilqa t-talba tas-socjeta intimata limitatament ghall-ammont ta' elf u tlieta u sittin euro u tnejn u ghoxrin centezmi ta' euro [€1063.22c] u konsegwentement qieghed jikkundanna lir-rikorrenti jhallas lis-socjeta intimata s-somma ta' elf u tlieta u sittin euro u tnejn u ghoxrin centezmi ta' euro [€1063.22c].

Ghalhekk bl-applikazzjoni tat-tpacija, t-Tribunal qieghed jikkundanna lis-socjeta intimata thallas lir-rikorrenti s-somma ta' elf disa' mija sitta u tletin euro u tmienja u sebghin centezmi ta' euro [€1,936.78c] bl-imghaxijiet jibdeu jiddekorru fuq dan l-ammont mill-lum sad-data tal-hlas effettiv.

L-ispejjez kollha ghandhom jigu sopportati b'mod ugwali bejn il-partijiet.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----